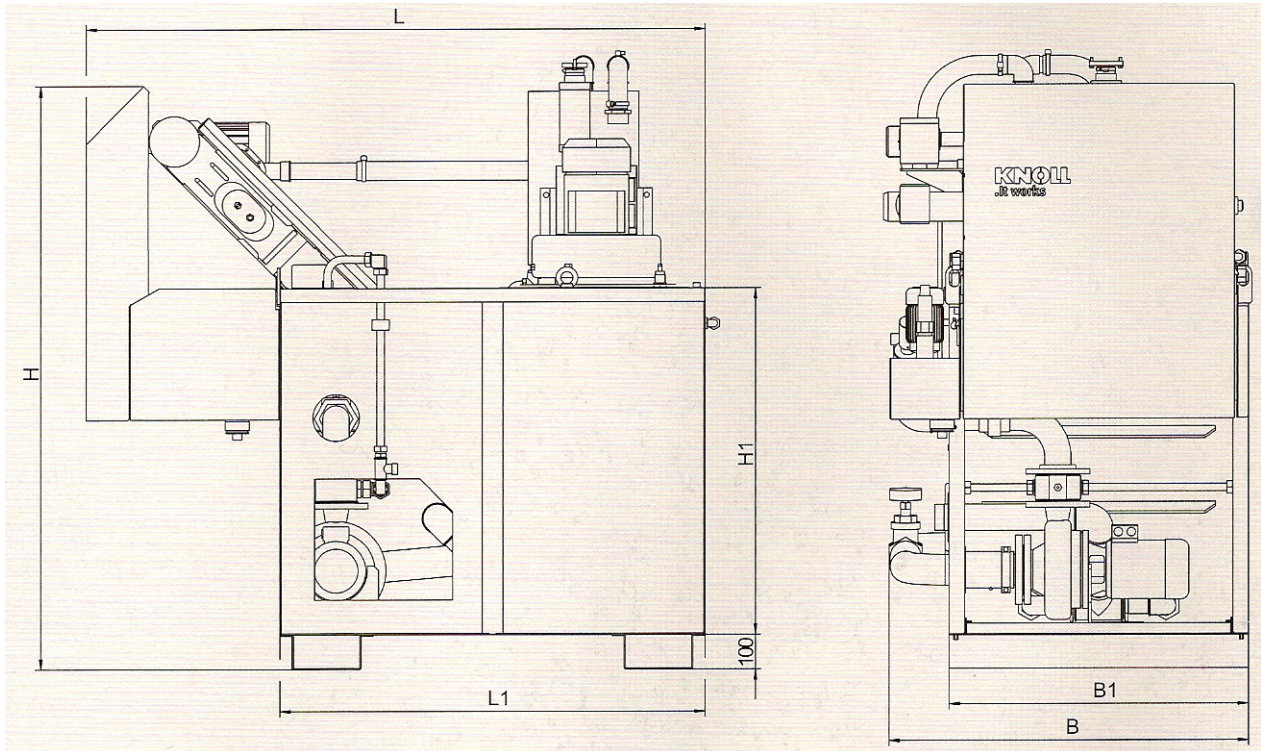


**IMPIANTO DI FILTRAGGIO VL**



**Kurzbeschreibung der Aufgabenstellung**  
**breve descrizione funzioni di lavoro**

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

**Kühlschmierstoff / refrigerante**

- Nichtwassermischbarer Kühlschmierstoff/  
 refrigerante non miscelabile con acqua

Viskosität /viscosità (mm<sup>2</sup>/s @ 40°C) \_\_\_\_\_

- Öl /olio

Viskosität /viscosità (mm<sup>2</sup>/s @ 40°C) \_\_\_\_\_

- Kühlschmieremulsion/emulsione

Konzentration /concentraz. (%) \_\_\_\_\_

- Kühlschmierlösung/soluzione

Konzentration /concentraz. (%) \_\_\_\_\_

- Sonstiger Kühlschmierstoff / altri refrigeranti

**Wasserhärte (dH) / durezza acqua (dH)** \_\_\_\_\_

**Fremdöleintrag / olii estranei**

- niedrig /scarsi
- mittel /medi
- hoch /alti

**Spänewerkstoff / materiale trucioli** \_\_\_\_\_

**Spänmenge / quantità trucioli** \_\_\_\_\_

**Bearbeitungsmaschine / processo di lavoro**

Hersteller / produttore macchina \_\_\_\_\_

Typ / tipo \_\_\_\_\_

Anzahl / numero \_\_\_\_\_

Auslaufhöhe /  
 altezza ritorno in macchina (mm) \_\_\_\_\_

**Bearbeitungsverfahren / operazioni macchina**

- Bohren /foratura
- Drehen /tornitura
- Fräsen /fresatura
- Reiben /alesatura
- Räumen /brocciatura
- Schleifen /rettifica
- Honen /lappatura
- Sonstige /altro \_\_\_\_\_

**Pumpen / pompe**

Versorgungspumpen / pompe d'alimentazione

Q (l/min)= \_\_\_\_\_ pressione P (bar) \_\_\_\_\_

Q (l/min)= \_\_\_\_\_ pressione P (bar) \_\_\_\_\_

Rückförderpumpe / pompe di ritorno

Q (l/min)= \_\_\_\_\_ pressione P (bar) \_\_\_\_\_

Grado di filtrazione \_\_\_\_\_

**Anmerkungen / note.**

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_